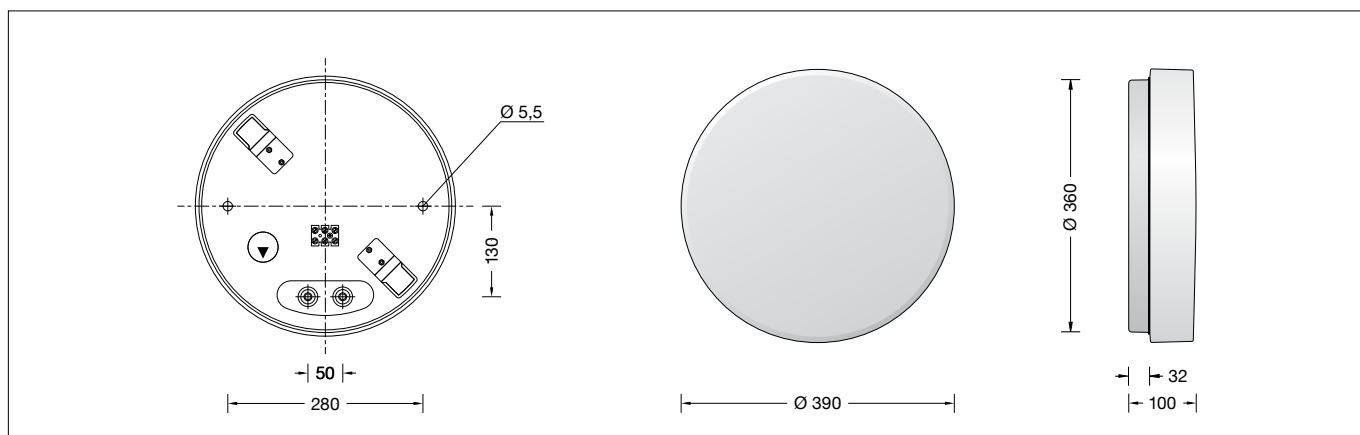


**BEGA****50 115**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
Lampenleistung max. 60 W  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse E

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 60 %

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

**Produktbeschreibung**

Metalgehäuse, Oberfläche Farbe weiß  
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss  
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
Abstand 280 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper ≥ 1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK03  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,6 kg

**Instructions for use****Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Lamp**

Luminaire with screw base E 27  
Lamp output max. 60 W  
This product contains light sources of energy efficiency class E

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbare

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbare

Luminaire efficiency: 60%

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

**Product description**

Metal housing, finish colour white  
Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure  
2 mounting holes ø 5.5 mm  
Distance apart 280 mm  
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lamp holder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies ≥ 1 mm and splash water  
Impact strength IK03  
Protection against mechanical impacts < 0.35 joule  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 3.6 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 60 W  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13548**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13586**  
LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation

Rendement du luminaire en service : 60 %

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Description du produit**

Armature métallique, finition couleur blanc  
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette  
2 trous de fixation ø 5,5 mm  
Entraxe 280 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides ≥ 1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK03  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 3,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchte **mit Abschlussring:**  
Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Bei Wandmontage Gebrauchslage »Pfeil unten« beachten. Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Lampen einsetzen. Glas so auf das Leuchtengehäuse mit dem Gleitriegelverschluss aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen. **WICHTIG!**  
**Das Glas muss durch Rechtsdrehung über den ersten spürbaren Federwiderstand hinaus gedreht werden.** Durch Weiterdrehen des Glases kommt die Glashaltefeder in die sogenannte Ruhezone des Glases. Die Endposition des Glases wird durch einen spürbar festen Anschlag erreicht. So wird das Glas sicher und erschütterungsfest gehalten. Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Glas von Leuchtengehäuse abnehmen. Leuchte und Glas reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Glas in Leuchtengehäuse einsetzen.

Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar. Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Bezeichnung       | Bestellnummer |
| Farbe <b>Weiß</b> | <b>13 082</b> |
| <b>Edelstahl</b>  | <b>13 083</b> |
| <b>Chrom</b>      | <b>13 084</b> |

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Luminaire **with trim ring:**  
Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

Installation

Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Notice position of application »arrow down« when installed at the wall. Fix the luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert lamps. Place glass to the luminaire housing with sliding bolt glass closure and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass. **IMPORTANT!**  
**The glass must be turned clockwise past the first instance of palpable spring resistance.** By continuing to turn the glass, the glass retaining spring enters the "resting zone" of the glass. The end position of the glass is reached via a palpably firm stop. Thus, you reach a safe and vibration-resistant holding of the glass. To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Take off glass from luminaire housing. Clean luminaire and glass. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Insert glass into luminaire housing.

Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 surfaces are optional available. Trim rings are accessories and must be ordered separately.

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Item                   | Part. No      |
| Colour <b>White</b>    | <b>13 082</b> |
| <b>Stainless steel</b> | <b>13 083</b> |
| <b>Chrome</b>          | <b>13 084</b> |

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Luminaire **avec anneau décoratif:**  
Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

Installation

Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire. Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«. Fixer le boîtier du luminaire sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer les lampes. Placer le verre sur l'armature avec fermeture à baïonnette de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre. **IMPORTANT !**  
**Le verre doit être tourné à droite, au-delà de la première résistance perceptible du ressort.** En continuant à tourner le verre, le ressort de fixation du verre parvient dans la zone dite de repos du verre. La position finale du verre est déterminée par une butée fixe et perceptible. Cela garde le verre en sécurité et résistant aux vibrations. L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation. Enlever le verre de l'armature. Nettoyer le luminaire et le verre. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Placer le verre sur l'armature.

Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Désignation             | Référence     |
| Couleur <b>Blanche</b>  | <b>13 082</b> |
| <b>Acier inoxydable</b> | <b>13 083</b> |
| <b>Chrome</b>           | <b>13 084</b> |

Ersatzteile

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Ersatzglas              | 11 003 175.0R G |
| LED-Leuchtmittel 2700 K | 13 548          |
| LED-Leuchtmittel 3000 K | 13 586          |
| Fassung                 | 63 000 355      |

Spares

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Spare glass     | 11 003 175.0R G |
| LED lamp 2700 K | 13 548          |
| LED lamp 3000 K | 13 586          |
| Lampholder      | 63 000 355      |

Pièces de rechange

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Verre de rechange | 11 003 175.0R G |
| Lampe LED 2700 K  | 13 548          |
| Lampe LED 3000 K  | 13 586          |
| Douille           | 63 000 355      |